

MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA



RUGER® MARK IV™

STANDARD, TARGET, HUNTER,
COMPETITION, 22/45™, 22/45™ LITE, Y
22/45™ TACTICAL

PISTOLAS DE CARGA AUTOMÁTICA



— RUGGED, RELIABLE FIREARMS® —



**LEE DETENIDAMENTE LAS INSTRUCCIONES
Y LAS ADVERTENCIAS DE ESTE MANUAL
ANTES DE USAR ESTA ARMA DE FUEGO**

© 2023 Sturm, Ruger & Co., Inc.

Este manual no se debe reproducir total ni parcialmente sin el consentimiento expreso por escrito de Sturm, Ruger & Co., Inc.

ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES DEBE ACOMPAÑAR SIEMPRE A ESTA ARMA DE FUEGO Y TRANSMITIRSE SIEMPRE QUE CAMBIE DE PROPIETARIO, SE PRESTE O SE REGALE A OTRA PERSONA.

RUGER.COM

MKIV 4/2023 R8

LA SEGURIDAD DE LAS ARMAS DE FUEGO ES TU RESPONSABILIDAD

LA SEGURIDAD DEBE SER LA CONSIDERACIÓN PRINCIPAL Y CONSTANTE DE CUALQUIER PERSONA QUE MANEJE ARMAS DE FUEGO Y MUNICIÓN.

Este manual de instrucciones se ha elaborado con el fin de enseñarte a usar y cuidar adecuadamente de tu pistola **RUGER® MARK IV™**. Si tienes alguna pregunta, no dudes en contactar con nosotros.

Hasta que no estés seguro de haber entendido perfectamente este manual y poder cumplir con las instrucciones, no practiques la carga, la descarga, etc. con munición real. Si tienes cualquier duda sobre tu capacidad para manejar o usar de forma segura un tipo particular de arma de fuego, consulta con un especialista que te ayude y supervise tu aprendizaje. Por lo general, los comerciantes de armas locales, los clubes de tiro y los departamentos de policía suelen ofrecer asesoramiento. Si ninguna de estas opciones te sirve de ayuda, visita nra.org o manda una carta a la siguiente dirección:

National Rifle Association
11250 Waples Mill Road
Fairfax, VA 22030-7400

Poseer un arma de fuego es como un trabajo a jornada completa. No puedes tener dudas ni descuidos. Debes saber cómo usar tu arma de fuego con seguridad. **No utilices ninguna arma de fuego sin entender plenamente sus características particulares y su uso seguro.** Recuerda: no hay armas de fuego infalibles.

ÍNDICE

Advertencias para estados específicos	2
Nomenclatura	8
Instrucciones de instalación del dispositivo de bloqueo	9
Información general y características mecánicas	11
Funcionamiento del seguro manual (ilustraciones)	13
Munición	13
Disparar en seco	14
Cargar y disparar	15
Funcionamiento de la desconexión del cargador	17
Descargar, extraer y expulsar un cartucho de la recámara	17
Solucionar una avería («arma atascada»)	19
Minimizar averías («arma atascada»)	19
Desmontaje	21
Retirar el seguro ambidiestro	23
Montaje	24
Nomenclatura del cargador	25
Desmontaje del cargador	25
Comprobar el funcionamiento de la pistola	27
Mantenimiento y limpieza	28
Almacenamiento	29
Instrucciones para enganchar una base de mira	29
Ajuste de las miras	30
Cambiar LitePipe en la mira HiViz® (en los modelos que la tengan)	30
Retirar el tapón de la boca (en los modelos que lo tengan)	31
Política de mantenimiento y piezas	33
Envío de armas de fuego para reparar	33
Pedido de piezas	34
Lista de piezas de Mark IV™	35
Vistas detalladas de Mark IV™	37-38
Lista de piezas de Mark IV™ 22/45™ LITE	39
Vistas detalladas de Mark IV™ 22/45™ LITE	41-42
Reglas básicas para el manejo seguro de armas de fuego	43
Información sobre la garantía	48

RUGER es una marca registrada de Estados Unidos.



LAS ADVERTENCIAS DE MAYOR IMPORTANCIA SE ENCUENTRAN EN LAS SIGUIENTES PÁGINAS:

Dispositivos de bloqueo	9	Averías	20
Alteraciones	11	Desmontaje	21
Seguro manual	13	Lubricación	28
Munición	14	Almacenamiento	29
Exposición al plomo	14	Tuerca del cañón	32
Disparo	16	Envíos	33
Manejo	17	Compradores de piezas	34

A LO LARGO DEL MANUAL APARECEN OTRAS PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS.

NOMENCLATURA

PISTOLAS MARK IV™



Figura 1



Figura 2

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DEL DISPOSITIVO DE BLOQUEO



ADVERTENCIA: USO DE DISPOSITIVOS DE BLOQUEO



**No guardes llaves
en el bloqueo.**

- Apunta el arma siempre a una dirección segura, incluso cuando estés instalando o retirando el dispositivo de bloqueo.
- Comprueba siempre que el arma esté totalmente **descargada** antes de instalar el dispositivo de bloqueo.
- No instales dispositivos de bloqueo en el guardamonte, mantén siempre los dedos y el dispositivo de bloqueo fuera del guardamonte durante la instalación y la desinstalación del dispositivo.
- Almacena las armas, la munición y las llaves por separado y en un lugar seguro, lejos de niños y adultos imprudentes; no almacenes el arma con las llaves en el dispositivo de bloqueo.
- No intentes hacer funcionar el arma con el dispositivo de bloqueo activado, ya que el arma podría dañarse.
- Si bien los dispositivos de bloqueo son un apoyo importante a las medidas de seguridad, el manejo seguro y el almacenamiento adecuado de las armas de fuego siguen siendo imprescindibles. Recuerda que cualquier dispositivo mecánico se puede desbloquear si se dispone del tiempo, los conocimientos, la determinación y el equipo necesarios.

**LOS DISPOSITIVOS DE BLOQUEO SE
DEBEN USAR DE MANERA SEGURA Y
RESPONSABLE**

Es importante usar el dispositivo de bloqueo del arma de fuego Ruger® cuando la vayas a almacenar o no tengas pensado usarla en un futuro inmediato.

¡Mantén la boca del cañón apuntando a una dirección segura y los dedos fuera del guardamonte en todo momento durante la instalación del dispositivo de bloqueo!

Cómo instalar un dispositivo de bloqueo suministrado de fábrica:

1. **Saca el cargador de la pistola.**
2. **Abre el mecanismo por completo y asegúrate de que el arma de fuego esté totalmente descargada y no contenga cartuchos ni casquillos del cartucho.**

Usa la retenida del cerrojo para mantener el mecanismo abierto durante la instalación del dispositivo de bloqueo.

3. Introduce el cable directamente en la pistola como se indica en la Figura 3.
4. Cómo bloquear: Después de girar la llave a la derecha hasta el final, introduce el extremo libre del cable en el bloqueo. Gira la llave a la izquierda y sácala del bloqueo.
5. Una vez el bloqueo se haya cerrado de forma segura, tira firmemente de él para comprobar la conexión y asegurarte de que esté bloqueada.
¡No dejes ni almacenes tu arma con la llave dentro del bloqueo!
Almacena el arma bloqueada y descargada y la llave en lugares separados y seguros, lejos de munición, niños y adultos sin autorización.



Figura 3

Instalación correcta del bloqueo en una pistola Ruger® MARK IV™.

**LAS ARMAS DE FUEGO SON PELIGROSAS. LEE
DETENIDAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y LAS
ADVERTENCIAS DE ESTE MANUAL ANTES DE USAR.**

 ADVERTENCIA: ALTERACIONES	
	Este producto se ha diseñado para funcionar adecuadamente en sus condiciones originales. Las alteraciones pueden aumentar su peligrosidad. No alteres ninguna pieza ni añadas o sustituyas piezas o accesorios que no hayan sido fabricados o vendidos por Sturm, Ruger & Co., Inc.
	NO ALTERES NINGÚN ARMA DE FUEGO

INFORMACIÓN GENERAL Y CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS

Las pistolas **RUGER® MARK IV™** son la última evolución de la pistola 1949 Standard Auto original de Ruger. Las mejoras de la pistola **RUGER® MARK IV™** incluyen un armazón de la empuñadura sólido, de una pieza y totalmente mecanizado; un mecanismo de desarme sencillo para el desmontaje y la limpieza; una palanca de la retenida del cerrojo mejorada; un seguro manual ambidiestro; y una liberación del cargador agilizada.

La pistola **RUGER® MARK IV™ STANDARD** posee un cañón cónico y miras fijas para ofrecer diversión y práctica económicas.

La pistola **RUGER® MARK IV™ TARGET** posee un cañón pesado y miras ajustables para entrenamientos y tiros de precisión.

La pistola **RUGER® MARK IV™ COMPETITION** dispone de un cañón pesado de lateral plano con empuñaduras para tiro de precisión y miras ajustables.

La pistola **RUGER® MARK IV™ HUNTER** posee un cañón pesado aflautado con corona para tiro de precisión, alza ajustable y guía HiViz® con recogida de luz.

La pistola **RUGER® MARK IV™ 22/45™** posee un cañón pesado, miras de tiro de precisión totalmente ajustables y un armazón de empuñadura de polímero ligero «22/45» que encaja con el ángulo de empuñadura de la popular pistola estilo 1911.

La pistola **RUGER® MARK IV™ 22/45™ LITE** tiene un conjunto del armazón de la empuñadura hecho de polímero sintético moldeado, con un ángulo y una forma de la empuñadura similares a las pistolas de calibre .45 estilo 1911. El receptor está hecho de aluminio aeronáutico y está ventilado para otorgar ligereza a la pistola.

La pistola **RUGER® MARK IV™ 22/45™ TACTICAL** tiene un armazón de empuñadura de polímero ligero, con paneles recambiables recubiertos de goma que emulan la sensación clásica y el ángulo de la empuñadura de la 1911. El cañón está roscado para añadir accesorios de boca. Además, este modelo tiene rieles Picatinny instalados de fábrica.

Todas las pistolas **RUGER® MARK IV™** tienen el mismo mecanismo de funcionamiento básico e incluyen las siguientes funciones que el usuario del arma de fuego debe conocer y entender:

Retenida del cerrojo: Cuando se haya disparado la última bala y el cargador esté vacío, la retenida del cerrojo mantiene el cerrojo abierto automáticamente. Cuando hay un cargador vacío en la pistola y el cerrojo se repliega a mano, la retenida del cerrojo lo mantendrá abierto automáticamente. Si se introduce un cargador cargado en la pistola cuando el cerrojo está cerrado y este se repliega por completo, la retenida del cerrojo no mantendrá abierto el cerrojo automáticamente. Puedes activar el mecanismo de retenida del cerrojo para mantenerlo abierto en cualquier momento replegándolo y empujando la retenida del cerrojo hacia arriba para soltar el cerrojo.

El cerrojo se puede soltar cuando haya un cargador vacío en la pistola replegándolo ligeramente y presionando la retenida del cerrojo. Cuando se suelte el cerrojo, se moverá hacia delante debido a la presión del muelle recuperador.

La retenida del cerrojo tiene resorte. Por lo tanto, si el rifle se resbala con un cargador dentro, es posible que el cerrojo se suelte y meta un cartucho en la recámara. **Por este motivo y como una práctica de seguridad esencial, el seguro de la pistola siempre debe estar en posición «ON» (punto blanco visible) excepto cuando la pistola se vaya a disparar a un objetivo.**

Cargadores: Usa solo cargadores **ORIGINALES RUGER® DE FÁBRICA** diseñados específicamente para las pistolas **RUGER® MARK IV™** para garantizar el funcionamiento adecuado de la alimentación, la retenida del cerrojo y el seguro de desconexión del cargador.

La pistola **RUGER® MARK IV™** lleva el mismo cargador de 10 disparos que la **RUGER® MARK III™**.

La pistola **RUGER® MARK IV™ 22/45™** **solo** lleva cargadores de la **MARK IV™ 22/45™**. Los cargadores de la pistola **MARK IV™ 22/45™** no son compatibles con la pistola **MARK III™ 22/45™**.

Seguridad: El seguro bloquea el fiador cuando está activado, en posición «ON», lo que se indica mediante un punto blanco en el armazón de la empuñadura. Como el seguro no se puede mover a la posición «ON» a menos que el martillo esté montado, el seguro también sirve como indicador de amartillado. El cerrojo se puede replegar y soltar a mano con el seguro activado. Esta función permite cargar y descargar la pistola con el seguro activado. **Como se indica en la Figura 5 (página 13) y en otras partes del manual, el seguro debe estar activado en todo momento excepto cuando el usuario del arma de fuego se posicione deliberadamente para disparar al objetivo.** Cuando el seguro en la posición «OFF» o inferior, permitirá que el gatillo se apriete y aparecerá un punto rojo en el armazón de la empuñadura.

FUNCIONAMIENTO DEL SEGURO MANUAL

El seguro no está activado hasta que se encuentre elevado del todo con el punto blanco totalmente visible (ver Figura 5).



Figura 4. Seguro en posición «OFF» o «FIRE» (desactivado). El seguro se encuentra abajo del todo y se observa el punto rojo.



Figura 5. Seguro en posición «ON» o «SAFE» (activado). El seguro se encuentra arriba del todo y se observa el punto blanco.



ADVERTENCIA: SEGURO MANUAL



Si colocas el seguro entre «SAFE» y «FIRE», puede que la pistola se dispare al apretar el gatillo. Mueve siempre completamente el seguro hasta la posición deseada y compruébalo. El seguro no estará activado hasta estar completamente «ON». No dependas nunca de un mecanismo de seguridad u otro dispositivo mecánico para justificar un manejo descuidado o apuntar la pistola de manera peligrosa. La única pistola «segura» es la que tiene el cerrojo abierto, la recámara vacía y ningún cargador dentro.

NUNCA PONGAS EL SEGURO A LA MITAD

MUNICIÓN

Las pistolas **RUGER® MARK IV™** tienen recámara compatible solo con los cartuchos 22 Long Rifle, de velocidad normal o alta, fabricado de acuerdo con los estándares del sector de EE.UU. No intentes cargar 22 Long, .22 Short u otros cartuchos de calibre .22 en el cargador o la recámara de la pistola. No recomendamos usar casquillos .22 shot (ver «Advertencia: averías», pág. 20).

Determinados tipos de munición de alta velocidad pueden mostrar bultos o fisuras al examinar los casquillos gastados. Si esto ocurre, deja de usar la munición.



ADVERTENCIA: MUNICIÓN



Usa solo munición nueva de fábrica del calibre adecuado.

La munición inadecuada, las obstrucciones del ánima, las sobrecargas de pólvora y los componentes inadecuados del cartucho podrían causar la muerte, lesiones graves y daños. Los casquillos .22 son muy finos y a veces se parten al dispararse.

Ponte **siempre** gafas y protección auditiva para disparar.

**USAR MUNICIÓN INADECUADA
DESTRUYE LAS ARMAS DE FUEGO**

AVISO SOBRE MUNICIÓN (CARTUCHOS)

NO NOS RESPONSABILIZAMOS POR NINGÚN DAÑO O LESIÓN QUE SE PRODUZCA EN RELACIÓN CON O COMO RESULTADO DEL USO EN PISTOLAS RUGER® DE MUNICIÓN DEFECTUOSA, NO ESTÁNDAR, «REFABRICADA» O CARGADA A MANO (RECARGADA), O DE CARTUCHOS DISTINTOS A LOS PREVISTOS ORIGINALMENTE PARA LA RECÁMARA DE ESTA ARMA DE FUEGO.



ADVERTENCIA: EXPOSICIÓN AL PLOMO



Descargar armas de fuego en zonas mal ventiladas, limpiar armas de fuego o manejar munición puede desembocar en exposición al plomo y otras sustancias que, en el Estado de California, han demostrado causar malformaciones, daños reproductivos y otras lesiones físicas graves. Garantiza la ventilación adecuada en todo momento. Lávate las manos exhaustivamente tras la exposición.

**DISPARAR O LIMPIAR ARMAS DE FUEGO
PODRÍA EXPONERTE AL PLOMO**

DISPARAR EN SECO

Amartillar, apuntar y apretar el gatillo con un arma descargada se conoce como «disparar en seco». Puede resultar útil para acostumbrarte a la pistola. Asegúrate de que la pistola esté totalmente descargada (tanto la recámara como el cargador están vacíos) y apuntando a una dirección segura al practicar disparando en seco. Aunque la pistola **RUGER® MARK IV™** se puede disparar en seco, para más que la práctica ocasional recomendamos usar *snap cap* (cartuchos sin piezas funcionales).

CARGAR Y DISPARAR

Practica este aspecto importante del manejo de armas (con la pistola descargada) hasta que puedas realizar cada uno de los pasos descritos a continuación con destreza y confianza. No obstante, antes de hacer nada con la pistola, lee este manual detenidamente y hasta el final.

1. **Mantén la boca apuntando a una dirección segura (ver regla 2, pág. 43).**
2. Pulsa el botón de liberación del cargador y tira del cargador hacia abajo, alejándolo del armazón de la empuñadura.
3. Agarra la orejetas ranuradas del cerrojo y repliégalo al máximo. Después, deja que el cerrojo salte hacia delante con la recámara vacía (ver Figura 6 a continuación). Esto amartilla la pistola y se debe hacer antes de activar el seguro.



Figura 6

4. **Activa el seguro moviéndolo hasta arriba del todo de forma que el punto blanco sea totalmente visible (Ver Figura 5, pág. 13).**

5. Mete diez (10) o menos cartuchos .22 Long Rifle en el cargador. Durante la carga, asegúrate de que todos los cartuchos se dispongan en paralelo y con la misma separación dentro del cargador. El botón del seguidor a la izquierda del cargador se usa para descender el seguidor, de forma que los cartuchos se puedan introducir rápidamente (ver Figura 7).



Figura 7

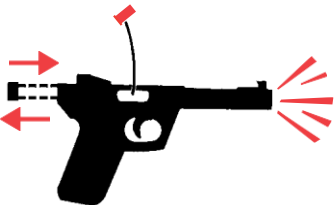


PRECAUCIÓN: Controla el botón del seguidor cuando lo uses. Al cargar o manipular el cargador, no pulses el botón hacia abajo y lo sueltes de repente. Al golpear el cargador, el anillo del cartucho podría encender una cápsula sensible y hacer que el casquillo se descargue, explote con violencia y cause lesiones.

6. Introduce el cargador completamente en su compartimento, de forma que quede bloqueado con los cartuchos apuntando hacia delante. No hace falta empujar a la fuerza el cargador hacia el armazón de la empuñadura.
7. Mantén los dedos fuera del guardamonte y repliega el cerrojo al máximo (ver Figura 6, pág. 15). Suelta el cerrojo de forma que salte hacia delante. Entonces, se introducirá un cartucho en la recámara. **Si no vas a disparar la pistola inmediatamente, el seguro debería mantenerse activado (ver Figura 5, pág. 13.).**

Una vez hayas desactivado el seguro (en posición inferior con el punto rojo visible, ver Figura 4, pág. 13), la pistola disparará un cartucho cada vez que se apriete el gatillo hasta que se hayan disparado todos los cartuchos del cargador y el que quede en la recámara.

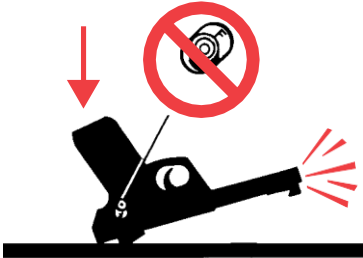
8. La pistola está lista para su uso inmediato una vez el seguro se haya desactivado. Al disparar, la pistola se recargará y amartillará automáticamente. **Cada vez que se apriete el gatillo, si hay un cartucho en la recámara y el seguro está desactivado, la pistola, ¡así que ten cuidado!**

 ADVERTENCIA: DISPARO	
	El cerrojo se abre y cierra automática y rápidamente al disparar. Mantén la cara y las manos alejadas de la parte trasera. El latón caliente se expulsa rápidamente y puede quemarte. Ponte siempre gafas y protección auditiva.
	EL CERROJO SE ABRE RÁPIDO Y SE EXPULSA LATÓN CALIENTE

9. Después de efectuar un disparo, si no vas a disparar otra vez enseguida, pon el seguro en posición «SAFE» con la pistola apuntando a una dirección segura en la zona de tiro. **¡Nunca poses una pistola con el seguro desactivado!**

10. Cuando se haya disparado el último cartucho cargado en la pistola, el seguidor del cargador empuja la retenida del cerrojo hacia arriba para activar el cerrojo, lo que abre el mecanismo automáticamente. **Si la corredera está cerrada, debes suponer siempre que hay un cartucho en la recámara.**

No te fíes de tu memoria para saber si un arma de fuego o un cargador están cargados. Con la pistola apuntando a una dirección segura, inspecciona visualmente el cargador y la recámara.

 ADVERTENCIA: MANEJO	
	<p>Si la pistola se deja caer o golpea con el seguro desactivado, podría dispararse. ¡Mantén la recámara vacía a no ser que vayas a disparar! ¡Mantén el seguro en posición «ON» a no ser que vayas a disparar!</p>
CUALQUIER ARMA DE FUEGO SE PUEDE DISPARAR SI SE CAE	

FUNCIONAMIENTO DE LA DESCONEXIÓN DEL CARGADOR

La pistola **RUGER® MARK IV™** está equipada con una desconexión del cargador. Este dispositivo impide que el gatillo se apriete con el cargador fuera de la pistola. No podrás disparar la pistola con el cargador quitado. En cualquier caso, no te bases en la desconexión del cargador u otro dispositivo mecánico o seguro para justificar el manejo descuidado o peligroso de cualquier arma de fuego.

Recuerda que puede haber una ronda en la recámara y que la pistola podría seguir cargada aunque no tenga el cargador dentro. Como siempre, no te bases en la desconexión del cargador u otro dispositivo mecánico o seguro para justificar el manejo descuidado o peligroso de cualquier arma de fuego.

No te fíes de tu memoria para saber si un arma de fuego o un cargador están cargados. Con la pistola apuntando a una dirección segura, inspecciona visualmente el cargador y la recámara.

DESCARGAR, EXTRAER Y EXPULSAR UN CARTUCHO DE LA RECÁMARA

NOTA: Esta secuencia se debe seguir tal y como se indica. De lo contrario, la recámara de la pistola se podría cargar con un cartucho por accidente.

1. La boca de la pistola debe apuntar a una dirección segura en todo momento, y debes mantener los dedos fuera del guardamonte. Si la pistola está amartillada, activa el seguro moviendo el botón del seguro hacia arriba de modo que el punto blanco sea visible.
2. Saca el cargador de la pistola y colócalo donde no pueda sufrir daños ni acumular suciedad. **TEN EN CUENTA** que aunque se haya quitado el cargador, podría quedar un cartucho en la recámara.

3. Sujeta firmemente la pistola con la mano derecha de forma que el pulgar se encuentre justo debajo de la retenida del cerrojo. Agarra las orejetas del cerrojo firmemente con el pulgar y el índice de la mano izquierda y repliega enérgicamente el cerrojo hasta su posición más trasera. Cuando el cerrojo se acerque al final del repliegue, el cartucho de la recámara debería extraerse y expulsarse. Con el cerrojo replegado del todo, empuja hacia arriba la retenida del cerrojo y deja que el cerrojo se mueva lentamente hacia delante hasta que contacte con la retenida del cerrojo.

Comprueba siempre visualmente que la recámara y el área interior del receptor y el compartimento del cargador no tengan ningún cartucho. Agita suavemente la pistola para desalojar cualquier cartucho que pudiera haberse expulsado hacia el compartimento del cargador al replegar el cerrojo.



4. Ahora el arma está descargada. Si quieres cerrar el cerrojo con la recámara vacía, cerciórate de que esté realmente vacía. Asegúrate de que el cargador no esté dentro de la pistola y que el seguro esté activado. Entonces, repliega al máximo el cerrojo y suéltalo. Saldrá disparado hacia delante. ¡Mantén los dedos fuera del receptor!

5. Si el cargador contiene cartuchos, se pueden retirar apretando ligeramente el botón del cargador hacia abajo (para reducir la tensión del resorte) con el pulgar, y después deslizando los cartuchos hacia delante y hacia fuera del cargador, uno a uno, hasta que quede vacío.

6. Introduce un cargador vacío (descargado) en el armazón de la empuñadura hasta que el pestillo lo bloquee.

7. **Con la boca apuntando a una dirección segura**, empuja el seguro a la posición OFF (punto rojo visible) y aprieta el gatillo para desarmatillar la pistola.

SOLUCIONAR UNA AVERÍA (ARMA ATASCADA O DISPARO FALLIDO)

1. Asegúrate de que la boca esté apuntando a una dirección segura y el seguro esté en posición «ON» (punto blanco visible). Mantén los dedos fuera del guardamonte.
2. Si el disparo fallido se debe a que el cartucho no se dispara o a un fenómeno extraño (menos o más ruido de lo habitual), mantén el rifle apuntando a una dirección segura durante 30 segundos antes de sacar la ronda de la recámara o replugar el cerrojo al máximo.
3. Si es posible, retira el cargador primero. Podría ser necesario retirar a mano un cartucho atascado que solo ha salido parcialmente del cargador. En ese caso, ten mucho cuidado. Abre el cerrojo con la retenida del cerrojo antes de intentar desatascar el arma (ver Figura 8). Al replugar al máximo el cerrojo, puede que el cartucho atascado también salga. Mantén la cara alejada del puerto de eyección durante este proceso. Al intentar desatascar el arma, usa solo «herramientas» de madera para no encender un cartucho si golpeas una cápsula, además de para no dañar la recámara y el cargador. Una vara de madera de 3/16" con una punta afilada suele ser útil.
4. Comprueba visualmente que todos los cartuchos se hayan sacado del arma. En todos los casos de fallo, desecha los cartuchos de forma segura. No uses munición dañada en ningún arma de fuego.



Figura 8

MINIMIZAR AVERÍAS (ARMA ATASCADA O DISPARO FALLIDO)

1. Inspecciona la posible presencia de suciedad excesiva o piezas dañadas/deterioradas en el arma de fuego y el cargador. Si parece que el arma y el cargador están en buenas condiciones, prueba munición de otra marca o tipo.
2. Si cambiar a otro tipo o marca de cartuchos no permite eliminar directamente el problema, sigue los pasos que indicamos a continuación:
 - a. Asegúrate de que el arma de fuego y el cargador estén descargados y el seguro esté activado (punto blanco visible). Recuerda que primero hay que retirar el cargador. Después, comprueba la recámara y asegúrate de que el compartimento del cargador no tenga ningún cartucho.

b. Limpia exhaustivamente el cargador y el mecanismo del cerrojo, prestando especial atención a retirar la grasa acumulada. Usa un cepillo con cerdas y disolvente para eliminar la grasa y la suciedad de la cara del cerrojo, el extractor, la recámara y la rampa de alimentación. La sección «Mantenimiento y limpieza» en la página 28 de este manual ofrece instrucciones de limpieza detalladas.

c. Comprueba que la tensión del resorte del cargador sea la adecuada.

d. Comprueba que los labios del cargador no tengan muescas ni rebabas, ni estén deformados.

e. Retira el exceso de aceite y disolvente de todos los componentes que hayas limpiado, carga el cargador e intenta volver a disparar. Como siempre, procede lentamente. **Asegúrate de que no haya transeúntes cerca y ponte protección auditiva y visual, con la cara a una distancia segura de la pistola, de forma que cualquier descarga resultante de un cartucho atascado no lesione a nadie.**

Si las medidas anteriores no permiten que la pistola funcione de manera correcta y fiable, no la uses. Puedes devolver la pistola directamente a nuestro Departamento de Atención al Cliente de Prescott para que la reparemos. Consulta la información de embalaje y envío incluida en la sección «Envío de armas de fuego para reparar» en la pág. 33.

Otra precaución: al utilizar cualquier arma de fuego con recámara para cartuchos de percusión anular, acostúmbrate a examinar los casquillos de cartuchos disparados. Si cualquier parte del cartucho está abombada o presenta fisuras, deja de usar esa munición.



ADVERTENCIA: FALLOS



Los cartuchos de percusión anular .22 Long Rifle disparan cuando el percutor impacta en el anillo del casquillo, que es relativamente blando, y también se pueden «descargar» antes de entrar en la recámara si el anillo recibe un golpe contundente. Si un cartucho se detiene o se atasca al introducirse en la recámara o al enviarse del cargador a la recámara, no intentes meterlo a la fuerza en la recámara empujando o golpeando el cerrojo. Cualquier problema de atasco o alimentación es una señal para dejar de usar el arma inmediatamente hasta que se pueda determinar el error. La mayoría de casos en los que un cartucho no se alimenta o no entra en la recámara se deben a un cargador dañado, un manejo incorrecto del arma de fuego o una munición defectuosa.

Sea cual sea la causa, los atascos de cartucho de percusión anular pueden desembocar en un peligro potencial por descarga del cartucho antes de entrar en la recámara. Si esto ocurre, el casquillo del cartucho se romperá y sus fragmentos saldrán disparados del arma de fuego con fuerza suficiente para causar lesiones.

¡Ponte siempre gafas y protección auditiva!

¡Mantén la cara alejada de la recámara!



APLASTAR EL ANILLO PUEDE HACER QUE LA MUNICIÓN EXPLOTE

▲ ADVERTENCIA: DESMONTAJE



Descarga siempre el arma de fuego antes de limpiar, lubricar, desmontar o montar.

**DESCARGA ANTES
DEL MANTENIMIENTO**

DESMONTAJE

Las pistolas **RUGER® MARK IV™** están diseñadas para desmontarse y montarse sin herramientas.

1. **Antes de empezar a desmontar, asegúrate de que la boca esté apuntando a una dirección segura.** Mantén los dedos fuera del guardamonte. Retira el cargador **y todos los cartuchos de su interior.** Repliega al máximo el cerrojo e inspecciona visualmente la recámara para asegurarte de que no quede ningún cartucho dentro. Entonces, suelta el cerrojo. Activa el seguro con el punto blanco visible.
2. Sujetando el cañón con una mano y el armazón de la empuñadura con la otra, presiona el botón de desarme ubicado justo por debajo de la parte posterior del cerrojo (ver Figura 9).

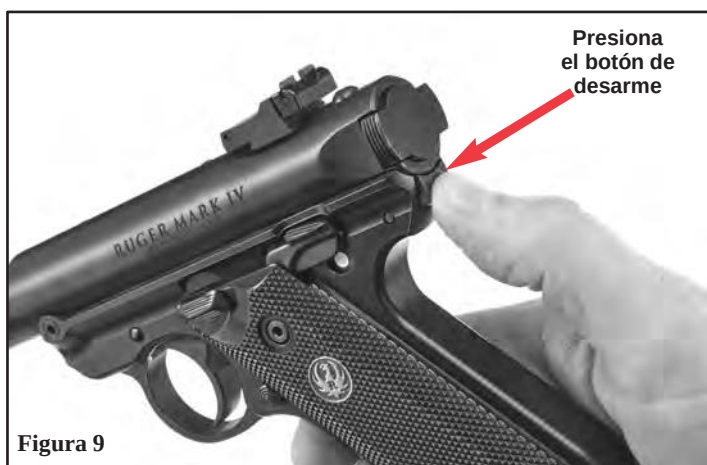


Figura 9

3. Con el botón de desarme presionado, inclina el cañón hacia abajo de forma que salga del perno de la retenida del cerrojo (ver Figura 10a). Ahora puedes separar el conjunto del cañón/receptor del conjunto del armazón de la empuñadura (ver Figura 10b).

Figura 10a



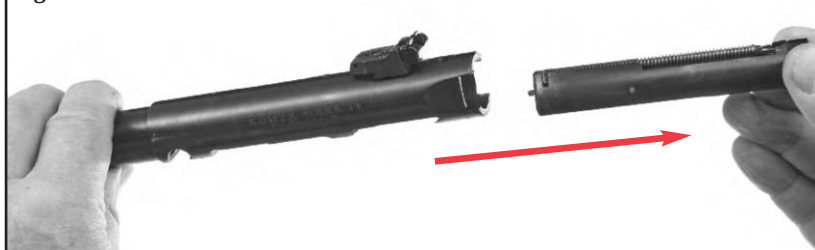
Figura 10b



4. Las empuñaduras se pueden retirar del conjunto del armazón de la empuñadura con una llave hexagonal de 3/32".
5. Tira hacia atrás de las orejetas del cerrojo para sacar el cerrojo del receptor (ver Figuras 11).

No hace falta seguir desmontando.

Figura 11



RETIRAR EL SEGURO AMBIDIESTRO

Si prefieres tener solo la palanca de seguro izquierda, puedes sacar la derecha siguiendo estas instrucciones.

1. Para retirar la palanca del seguro derecha (puerto de eyección), primero retira el panel de la empuñadura derecho con una llave hexagonal de 3/32" (ver Figura 12).

NOTA: Al retirar el panel de la empuñadura derecho, el eyector del cargador quedará expuesto. El eyector del cargador se encuentra sometido a tensión de resorte, así que cúbrelo con la mano al retirar el panel de la empuñadura para evitar que se desplace. Debes llevar gafas de seguridad.



Figura 12

2. A continuación, retira la palanca del seguro derecha con una llave hexagonal de 1/16" (ver Figura 13).
3. Por último, instala el espaciador suministrado en lugar de la palanca del seguro (ver Figura 14) y vuelve a instalar el panel de la empuñadura con los tornillos originales.



Figura 13

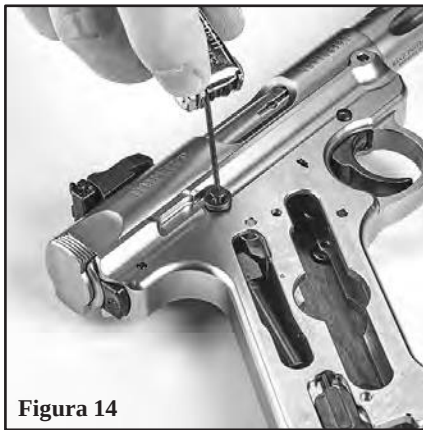


Figura 14

MONTAJE

El procedimiento es el mismo para todas las pistolas **RUGER® MARK IV™**.

1. **iAsegúrate de que la pistola no contenga cartuchos!** Mantén los dedos fuera del guardamonte. Para el montaje, el seguro debe estar en posición «ON» con el punto blanco totalmente visible (ver Figura 5, pág. 13).
2. Introduce el cerrojo por completo en el conjunto del cañón/receptor (ver Figura 15).

Figura 15



3. Coloca el conjunto del cañón/receptor sobre el armazón de forma que la muesca del receptor encaje con el perno pivotante en el armazón de la empuñadura (ver Figura 16).

Figura 16



4. Gira el conjunto del cañón/receptor hacia abajo, sobre el perno de la retenida del cerrojo en el armazón de la empuñadura (ver Figura 17).

Figura 17



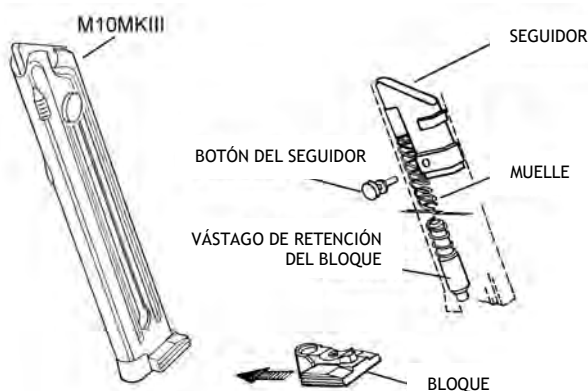
5. Encaja suavemente el conjunto del cañón/receptor y el conjunto del armazón de la empuñadura hasta oír un clic. Comprueba que se hayan conectado firmemente y no se puedan separar (ver Figura 18).

Figura 18



6. Introduce un cargador vacío en el compartimento del cargador, **apunta la pistola a una dirección segura**, coloca el seguro en posición «OFF» para exponer el punto rojo y aprieta el gatillo para desarmar el arma. **Las armas no se deben almacenar cargadas ni amartilladas.**

NOMENCLATURA DEL CARGADOR



PARA PISTOLAS RUGER MARK IV™ DESMONTAJE DEL CARGADOR

¡Ponte siempre gafas de seguridad al desmontar o montar un cargador!

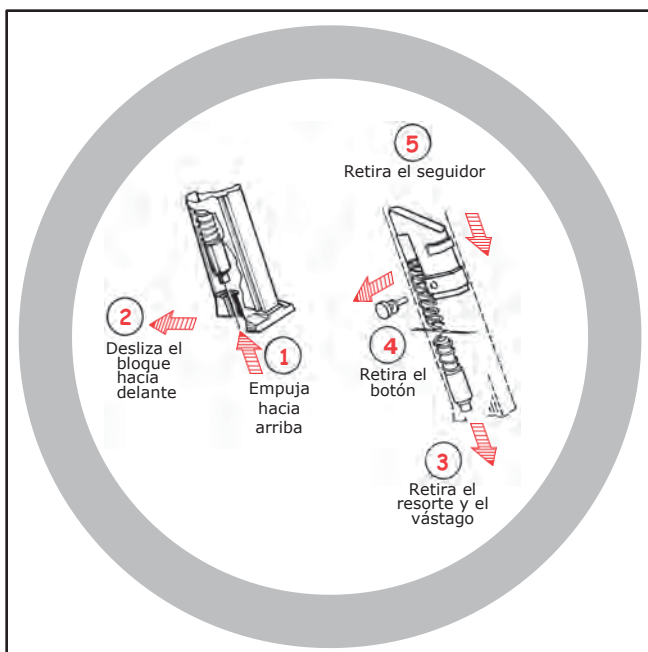
CÓMO DESMONTAR EL CARGADOR: Saca el cargador de la pistola y todos los cartuchos de su interior. Repliega el cerrojo y comprueba la recámara para asegurarte de que no queden cartuchos en la pistola. Sujeta el cargador del revés de forma que el orificio del bloque del cargador quede accesible.

1. Con la derecha, introduce un punzón en el orificio y presiona el vástago de retención del bloque del cargador aproximadamente 1/4" (0,63 cm).
2. Desliza el bloque del cargador hacia delante lentamente **CON MUCHO CUIDADO DE MANTENER BAJO CONTROL EL VÁSTAGO Y EL RESORTE**. Si no se contienen, estas piezas saldrán volando con un ímpetu considerable. Por lo tanto, mantén el extremo inferior del cargador apuntando lejos de personas y objetos.
3. Con el bloque del cargador totalmente extraído, saca lentamente el vástago y el resorte.
4. Ahora, mientras sujetas el cargador en plano con la izquierda, alinea el botón del seguidor del cargador con la abertura circular cerca del extremo inferior del cuerpo del cargador y levanta el botón del seguidor del cargador.
5. Ahora puedes quitar el seguidor del cargador.

Vuelve a instalarlos en el orden inverso, con cuidado de contener el resorte y el vástago mientras introduces y enganchas el bloque del cargador. Después de terminar el montaje, comprueba que el seguidor del cargador se mueva sin problemas.

Guía siempre el botón del seguidor del cargador hacia arriba y abajo con el pulgar. No bajes el botón del seguidor y dejes que salga disparado hacia arriba.

DESMONTAJE DEL CARGADOR



LOS CARGADORES DAÑADOS, NO ESTÁNDAR O MAL ENSAMBLADOS NO SE DEBEN USAR, YA QUE PUEDEN HACER QUE LA PISTOLA NO FUNCIONE CORRECTAMENTE.

COMPROBAR EL FUNCIONAMIENTO DE LA PISTOLA

Inspeccionar periódicamente cualquier arma de fuego es importante para garantizar su funcionamiento seguro. Es fundamental limpiar e inspeccionar el arma antes de cada sesión de tiro, o siempre que haya estado expuesta a arena, polvo, humedad u otras condiciones adversas. El mantenimiento adecuado aumenta la vida útil del arma de fuego y permitirá detectar con antelación el desgaste o la rotura de piezas.

Antes de cada uso, inspecciona visualmente el arma para asegurarte de que no haya piezas dañadas, faltantes, sueltas, dobladas, agrietadas, astilladas o abolladas. Si observas un desgaste excesivo, deja de usar la pistola y contacta con atención al cliente o un armero capacitado y certificado para evaluar su estado y sustituir cualquier pieza gastada, si fuera necesario.

Después de cualquier desmontaje y reensamblaje, es importante comprobar que el mecanismo funcione bien antes de disparar con munición.

PRIMERO ASEGÚRATE DE QUE NO HAYA MUNICIÓN EN LA RECÁMARA O EL CARGADOR, ¡Y MANTÉN LA PISTOLA APUNTANDO A UNA DIRECCIÓN SEGURA!

- a. **COMPRUEBA EL FUNCIONAMIENTO DEL CERROJO:** Con el cargador fuera de la pistola, el cerrojo hacia delante y el seguro manual en posición «FIRE», repliega el cerrojo y suéltalo. Realiza este paso dos veces.
 - El cerrojo debería moverse libremente hasta la posición más atrasada y cerrarse por la fuerza del muelle recuperador.
 - Introduce un cargador **VACÍO** en la pistola y repliega el cerrojo. Suelta el cerrojo. La retenida del cerrojo debería mantener el cerrojo abierto.
 - Retira el cargador. El cerrojo debería mantenerse abierto.
 - Tira del cerrojo hacia atrás del todo y suéltalo. El cerrojo debería moverse sin problemas hasta su posición cerrada.
- b. **COMPRUEBA EL FUNCIONAMIENTO DEL GATILLO:** Con el cargador fuera de la pistola, abre y cierra el cerrojo para asegurarte de que el martillo esté montado.
 - Con el cargador quitado, mueve el seguro manual a la posición «FIRE» y aprieta el gatillo. El gatillo debería moverse ligeramente hacia atrás y detenerse. El martillo no debería caer.
 - Introduce un cargador **VACÍO** en la pistola, mueve el seguro manual a la posición «SAFE» e intenta apretar el gatillo. El gatillo debería moverse ligeramente hacia atrás y detenerse. El martillo no debería caer.
 - Con el cargador vacío aún dentro de la pistola, mueve el seguro manual a la posición «FIRE» e intenta apretar el gatillo. El gatillo debería moverse hacia atrás del todo y deberías oír cómo cae el martillo con un clic.
 - Intenta mover el seguro manual a la posición «SAFE». La palanca del seguro manual **NO** debería moverse a la posición «SAFE» con el martillo en la posición disparada.

Si cualquiera de las comprobaciones anteriores falla o si no estás seguro, consulta con un armero cualificado o contacta con el Departamento de Atención al Cliente de Ruger llamando al + 1 336-949-5200 para que el arma se inspeccione antes de volver a usarla.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

¡Asegúrate de que el arma esté descargada!

Antes de limpiar, asegúrate de que la pistola y el cargador estén vacíos (ver «Descargar», pág. 17).

Desmonta, limpia y lubrica la pistola periódicamente o siempre que haya estado expuesta a arena, polvo, humedad extrema, condensación, inmersión en agua u otras condiciones adversas. El mantenimiento periódico adecuado es esencial para el funcionamiento fiable de cualquier arma.

Sigue estas instrucciones para limpiar la pistola:

1. Desmonta la pistola como se describe en las páginas 21-22.
2. Usa una varilla de limpieza para introducir varias veces un paño del tamaño adecuado y mojado en disolvente a través del ánima. Después, engancha un cepillo de cerdas mojado en disolvente a una varilla de limpieza y empújala hacia atrás y delante del ánima en toda su longitud tantas veces como sea necesario para eliminar la grasa y la suciedad del ánima y la recámara. Limpia el ánima con parches secos y examínala. La suciedad del ánima puede contribuir a una precisión reducida. Además, la acumulación de grasa en la recámara puede interferir con la alimentación adecuada de cartuchos desde el cargador.
3. Retira los residuos de pólvora de todos los componentes de la pistola con disolvente en polvo impregnado en un parche limpio o un cepillo de cerdas. Después de limpiar, pasa un parche seco a través del ánima y después otro ligeramente lubricado. Limpia todas las superficies con un paño seco, y después con otro ligeramente lubricado.
4. **NOTA:** Solo hace falta aplicar un poco de aceite para lubricar adecuadamente las piezas móviles y prevenir la oxidación. Las acumulaciones excesivas de aceite tienden a atraer partículas de polvo y suciedad, que podrían congelarse en periodos fríos, lo que puede interferir con el funcionamiento seguro y fiable de la pistola.
5. Si el cargador se ensucia, se debe desmontar y limpiar exhaustivamente (ver «Desmontaje del cargador», pág. 25).
6. Antes de disparar, limpia todo el aceite y la grasa del ánima.

	ADVERTENCIA: LUBRICACIÓN
	<p>Disparar una pistola con aceite, grasa u otro material que obstruya el ánima aunque sea parcialmente podría dañar la pistola y causar lesiones graves al tirador y las personas cercanas.</p> <p>No pulverices ni apliques lubricante directamente en la munición. Si la pólvora de un cartucho se ve afectada por el lubricante, puede que no se encienda, pero el disparo de la cápsula podría empujar la bala hacia el ánima, donde podría atascarse. Disparar otra bala hacia un ánima bloqueada podría dañar la pistola y causar lesiones graves o la muerte al tirador y las personas cercanas. Usa los lubricantes adecuadamente. Eres responsable del cuidado y mantenimiento correctos de tus armas.</p>
	LA LUBRICACION INCORRECTA DESTRUYE LAS ARMAS

ALMACENAMIENTO

¡LAS ARMAS DE FUEGO NO SE DEBEN ALMACENAR CARGADAS!

USA EL DISPOSITIVO DE BLOQUEO SUMINISTRADO CON LA PISTOLA PARA DEJARLA INOPERATIVA Y ALMACENARLA DE FORMA SEGURA.

(VER PÁGINA 9)

No guardes la pistola en una funda de cuero. Aunque la funda parezca estar perfectamente seca, el cuero atrae la humedad.

	
ADVERTENCIA: ALMACENAMIENTO	
	<ul style="list-style-type: none">• Nunca coloques ni almacenes armas de fuego de manera que se puedan desprender. Las armas de fuego siempre se deben almacenar de manera segura, descargadas, fuera del alcance de los niños y adultos descuidados.• Usa el dispositivo de bloqueo suministrado con la pistola para almacenarla. El uso de un dispositivo de bloqueo o seguro es solo un aspecto del almacenamiento responsable de armas de fuego.• Para aumentar la seguridad, las armas de fuego se deben almacenar descargadas en un lugar separado de su munición e inaccesible para niños y otras personas sin autorización.
	ALMACENA LAS ARMAS DE FORMA SEGURA Y DESCARGADAS

INSTRUCCIONES PARA ENGANCHAR UNA BASE DE MIRA

1. Retira los tornillos de relleno de la parte superior del receptor con una llave hexagonal de 5/64".
2. Desengrasa los orificios de los tornillos en el receptor.
3. Desengrasa los tornillos de la base de la mira.
4. Después de que las áreas desengrasadas se sequen, echa una gota de sellador/adhesivo azul LOCTITE® o equivalente a los tornillos de la base de la mira.
5. Coloca la base de la mira sobre el receptor, con la muesca lateral alineada con el puerto de eyección del receptor.
6. Instala los tornillos de la base de la mira y apriétalos.

7. Deja que la pistola montada repose un día para que el adhesivo se asiente.

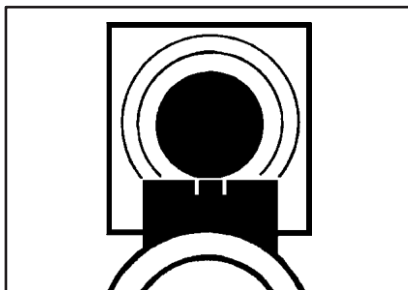
AJUSTE DE LAS MIRAS

La pistola estándar **RUGER® MARK IV™** está equipada con un alza que solo permite ajustar la deriva. El alza se puede desplazar hacia los laterales en la parte superior de la corredera, golpeándola ligeramente con un martillo de madera o cabeza de plástico, o un instrumento similar. La guía está fija.

Modelos equipados con alzas ajustables: Girar a la derecha el tornillo de ajuste superior de la mira (elevación) **baja** el punto de impacto del disparo. Girar **a la derecha** el tornillo de ajuste horizontal de la mira (deriva) mueve el punto de impacto del disparo a la **derecha**. Girar **a la izquierda** el tornillo de ajuste horizontal de la mira (deriva) mueve el punto de impacto del disparo a la **izquierda**.

IMAGEN DE LA MIRA SUGERIDA

Parte superior de la guía alineada con la parte superior de la hoja del alza. Guía centrada en la muesca de la hoja del alza. Blanco centrado en la parte superior de la guía.

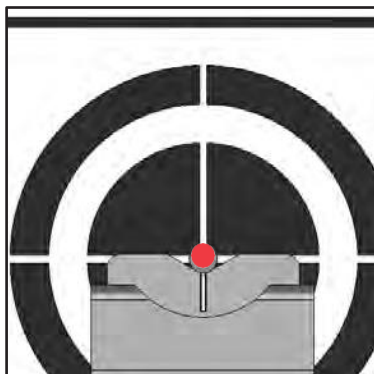


Cambiar LitePipe en la mira HiViz® (en los modelos que la tengan)

1. Apunta la boca del cañón a una dirección segura.
2. Asegúrate de que el cargador y la pistola estén totalmente descargados.
3. Usa la punta de la llave HiViz® para empujar el LitePipe hacia dentro y fuera de la base de la mira.

IMAGEN DE LA MIRA SUGERIDA PARA ALZAS CON MUESCA EN V (en los modelos que la tengan)

La mira exprés con muesca en V está diseñada para utilizarse como sistema de mira del punto de impacto. La imagen de la mira recomendada para este tipo de sistema es con la bola de la guía (independientemente de su tamaño) en la parte inferior de la muesca en V del alza. La bola de la guía debe apuntar directamente al objetivo.



RETIRAR EL TAPÓN DE LA BOCA

(En las pistolas que lo tengan)

Algunas pistolas **RUGER® MARK IV™** están equipadas con un cañón roscado protegido por un tapón de boca extraíble. El tapón protege las roscas de 1/2"-28 al final del cañón, lo que está diseñado para instalar un silenciador .22 Long Rifle.

Para retirar el tapón de la boca, apunta la pistola a una dirección segura, retira el cargador y mantén el dedo fuera del gatillo. Repliega el cerrojo y bloquéalo en posición trasera presionando la retenida del cerrojo. Comprueba que la recámara esté vacía. Tira de las orejetas del cerrojo y suelta para cerrar el cerrojo. ¡Mantén los dedos fuera del receptor!

Sujeta firmemente la sección del receptor superior/cañón con la izquierda y gira el tapón de la boca a la izquierda hasta que salga de la porción roscada del cañón (ver Figura 19a). Agarrar el tapón de la boca por el segmento moleteado te ayudará a desenroscarlo. Retira el tapón y la arandela ondulada debajo del tapón (ver Figura 19b) y almacénalos en un lugar seguro para volver a instalarlos cuando quites el silenciador.



Figura 19a

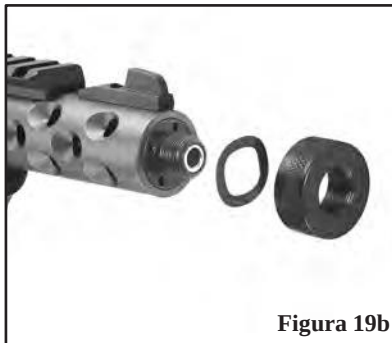


Figura 19b

Instala el silenciador de acuerdo con las instrucciones del fabricante (ver Figura 20). Cuando no se use el silenciador, reinstala la arandela ondulada y el tapón de la boca para asegurarte de que las roscas del extremo del cañón estén protegidas.



Figura 20



ADVERTENCIA: TUERCA DEL CAÑÓN



NO retires la tuerca del cañón

Al retirar el tapón de la boca, hay una tuerca detrás del tapón y la arandela. Esta tuerca se usa para bloquear el cañón.

Nunca aflojes, extraigas ni modifiques esta tuerca. Esta tuerca se trata con epoxi y se aprieta en la fábrica. Debe permanecer en su lugar y no se debe extraer bajo ningún concepto. Hacer caso omiso de esta advertencia causará daños permanentes en el arma de fuego, que no estará sujeta a la garantía ni podrá ser reparada por Atención al Cliente.

**NO QUITES
LA TUERCA DEL CAÑÓN**

POLÍTICA DE MANTENIMIENTO Y PIEZAS

Si tienes alguna pregunta sobre el funcionamiento de tu pistola **RUGER® MARK IV™**, contacta con el Departamento de Atención al Cliente online en Ruger.com o llamando al +1 336-949-5200. Describe todas las circunstancias y condiciones del caso. Si tienes que devolver la pistola a la fábrica para repararla o encargar piezas, sigue estas sugerencias para obtener un servicio oportuno:



ADVERTENCIA: ANTES DE ENVIAR CUALQUIER ARMA DE FUEGO, ASEGÚRATE AL CIENTO POR CIENTO DE QUE EL ARMA Y EL CARGADOR ESTÉN DESCARGADOS. NO ENVÍES LOS CARTUCHOS CON EL ARMA.

ENVÍO DE ARMAS DE FUEGO PARA REPARAR:

NOTA: Antes de devolver tu arma, debes obtener un Número de Autorización de Reparación. El número de autorización de reparación se puede conseguir contactando con el Departamento de Atención al Cliente online en Ruger.com o llamando al +1 336-949-5200. Las armas de fuego deben enviarse por coste propio. No aceptamos envíos a portes debidos. Cualquier pistola **RUGER® MARK IV™** que se devuelve a la fábrica para reparar se debe enviar a: Sturm, Ruger & Company, Inc., Customer Service Department, 200 Ruger Road, Prescott, AZ 86301-6181.

La Ley Federal de Control de Armas, así como las leyes de la mayoría de estados y localidades, no prohíben que una persona (que no tenga prohibido comprar o poseer armas de fuego) envíe un arma de fuego directamente al fabricante para que se repare. No obstante, antes de enviarnos tu arma de fuego, asegúrate de que tu estado o localidad no tenga una ley o normativa que te prohíba recibir el arma de fuego (o cualquier cargador incluido) una vez se haya reparado. Si dicha recepción está prohibida, encarga el envío del arma de fuego a un comerciante de armas con licencia federal. Si un comerciante de armas nos envía tu arma de fuego, se la devolveremos al mismo comerciante después de repararla. Si una persona sin licencia federal de armas de fuego nos envía una pistola o revólver, se debe enviar con entrega al día siguiente por medio de U.P.S., Federal Express u otro servicio similar de envíos instantáneos.

NOTA: De acuerdo con la ley federal, las personas que no posean licencia federal de armas de fuego tienen prohibido enviar un arma corta por el servicio de correos de Estados Unidos (U.S. Mail). La oficina de correos puede incautar o confiscar las armas cortas enviadas incumpliendo la ley y las personas sin licencia podrán ser procesadas.

No incluyas fundas, paneles de empuñadura personalizados u otros accesorios cuando envíes un arma de fuego al fabricante para su mantenimiento. **NO ENVÍES CAJAS DE ARMAS NI LITERATURA QUE CONSIDERES OBJETOS DE COLECCIONISMO, YA QUE SE DAÑARÁN O DESTRUIRÁN EN EL ENVÍO.**

Asegura siempre tu envío.

Incluye una carta con tu nombre, dirección, número de teléfono, número de serie y modelo del arma de fuego, así como el número de autorización de la reparación. Describe detalladamente el problema que has experimentado con tu arma de fuego o las labores que deseas que realicemos. Decir simplemente que el arma "necesita reparación" no es información suficiente. Incluye copias de cualquier correspondencia previa.

Todos los trabajos realizados están sujetos a un cargo mínimo por mano de obra, así como gastos de envío y gestión. La mayoría de modelos se pueden repavonar, pero los Departamentos de Atención al Cliente de Ruger NO OFRECEN servicios de armería personalizados ni alteraciones no estándar. Contacta con el Departamento de Atención al Cliente de Ruger para obtener información sobre los precios. En los estados con límite de capacidad de cargadores, **NO DEVUELVAS** cargadores de «alta capacidad», ya que es posible que Ruger no te los pueda devolver.

	
ADVERTENCIA: COMPRADORES DE PIEZAS	
	<ul style="list-style-type: none">• El comprador debe asegurarse por completo de instalar correctamente cualquier pieza que haya pedido a la fábrica.• Las armas de fuego son mecanismos complicados y LA INSTALACIÓN INCORRECTA DE PIEZAS PODRÍA PROVOCAR UN FALLO PELIGROSO, DAÑOS EN EL ARMA DE FUEGO Y LESIONES GRAVES AL TIRADOR Y OTRAS PERSONAS.• El comprador e instalador de las piezas debe aceptar la responsabilidad absoluta por el ajuste y el funcionamiento adecuados del arma de fuego después de la instalación.
	LAS PIEZAS DEBEN ENCAJAR CORRECTAMENTE

PEDIDO DE PIEZAS

Contacta con el Departamento de Atención al Cliente de Prescott, Arizona, para obtener información sobre la disponibilidad y los precios de las piezas. Todos los encargos de piezas relacionados con las pistolas **RUGER® MARK IV™** se deben enviar a: Sturm, Ruger & Company, Inc., Customer Service Department, 200 Ruger Road, Prescott AZ 86301-6181, +1 336-949-5200. No podemos aceptar pedidos con pago contra reembolso o cuenta abierta. Antes de prestar ningún servicio, se requiere el pago completo por tarjeta (solo Visa, MasterCard o Discover), transferencia o cheque bancario certificado (no aceptamos cheques personales ni efectivo). Indica tu número de tarjeta de pago, tu nombre tal y como figura en la tarjeta, la fecha de caducidad y el código de seguridad de 3 dígitos. Todos los encargos de piezas están sujetos a un cargo mínimo, así como gastos de envío y gestión. Pide las piezas por **Nombre de pieza y especifica el modelo y el número de serie completo** del arma de fuego para la que estás encargando las piezas. Cobramos un cargo mínimo por mano de obra, además del envío y la gestión, si las piezas se van a instalar en la fábrica. La instalación de fábrica de las piezas se basa en un intercambio. Es decir, no devolvemos las piezas sustituidas. Contacta con el Departamento de Atención al Cliente de Ruger para obtener información sobre los precios.

Como el conjunto del cañón/receptor de la pistola **RUGER® MARK IV™** es un componente con número de serie, la ley federal lo considera un «arma de fuego» y no se vende como componente separado.

*Las piezas marcadas con asterisco deben instalarse en la fábrica. Estas piezas se instalan con base en un intercambio. Es decir, no devolvemos las piezas sustituidas. No devolveremos ninguna pieza rota, estropeada, muy desgastada o modificada. Consulta la



ADVERTENCIA: Si un arma de fuego contiene piezas rotas, averiadas o muy desgastadas, no se debe disparar.

sección anterior «Advertencia: compradores de piezas».

LISTA DE PIEZAS DE LA PISTOLA RUGER® MARK IV™

El diseño, los precios y las especificaciones están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

**ESPECIFICA EL MODELO, EL CALIBRE Y EL N.º DE SERIE AL
REALIZAR UN PEDIDO**

(Vistas detalladas en la página 37)

Código	Nombre de la pieza
* 1	Armazón de la empuñadura
* 2	Orejeta del armazón
3	Tornillo del armazón del receptor
4	Resorte de retención de la retenida del cerrojo
5	Resorte del gatillo
6	Vástago del resorte del gatillo
7	Retención de la retenida del cerrojo
* 8	Barra del gatillo
9	Perno giratorio de la barra del gatillo
10	Perno giratorio del gatillo
11	Pestillo del cargador
12	Resorte de pestillo del cargador
13	Tornillo del pestillo del cargador
* 14	Fiador
15	Resorte del fiador
16	Casquillo del martillo
* 17	Martillo
18	Empujador del martillo
19	Muelle del desconector del cargador
* 20	Seguro
21	Vástago del resorte para el seguro automático
* 22	Palanca del seguro, izquierda
23	Palanca del seguro, derecha
* 24	Carcasa del muelle real
25	Muelle del martillo
2	Vástago del resorte del martillo
6	Resorte del pestillo
* 28	Pestillo
* 29	Perno de la retenida del cerrojo
30	Pieza de cierre de la retenida del cerrojo
31	Panel izquierdo de la empuñadura
32	Tornillo del panel de la empuñadura
33	Panel derecho de la empuñadura

* LAS PIEZAS CON ESTA MARCA DEBEN INSTALARSE EN LA FÁBRICA.

Código	Nombre de la pieza
34	Cargador
35	Tornillo de retención de la orejeta
36	Vástago del pestillo del cargador
37	Perno giratorio del fiador
38	Perno del empujador del martillo
39	Tornillo de la pieza de cierre de la retenida del cerrojo
40	Muelle de retención del pivote del gatillo
41	Perno de retención de la retenida del cerrojo
42	Resorte del retén del seguro
* 43	Gatillo
44	Pasador transversal de la retenida del cerrojo
45	Desconector del cargador
46	Tornillo de la palanca del seguro
47	Asistencia del cargador
48	Resorte del seguro manual
49	Vástago del seguro

* LAS PIEZAS CON ESTA MARCA DEBEN INSTALARSE EN LA FÁBRICA.

PIEZAS DEL CONJUNTO DEL CAÑÓN/RECEPTOR DE LA PISTOLA RUGER® MARK IV™

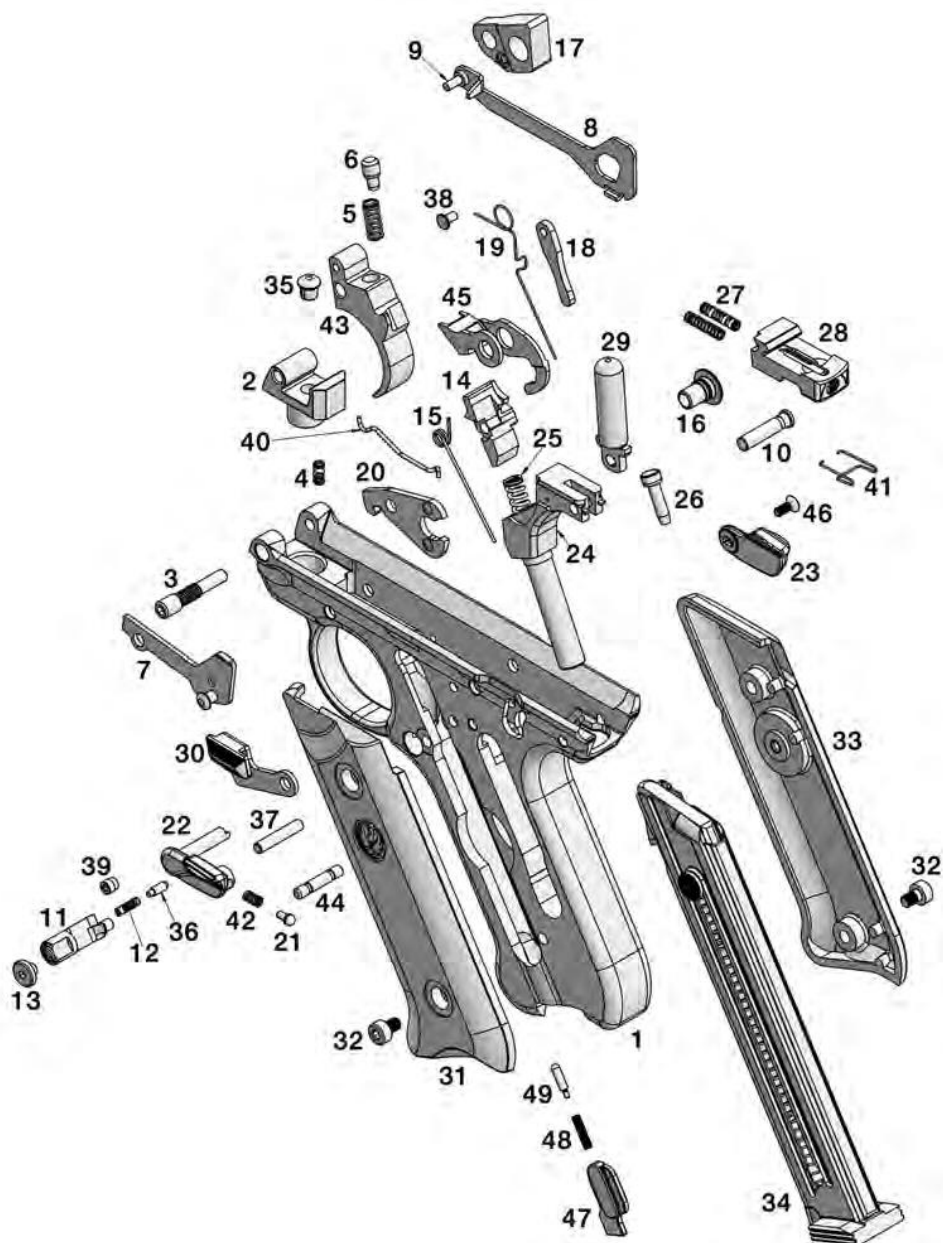
(Vistas detalladas en la página 38)

Código	Nombre de la pieza
† 1	Conjunto del cañón/receptor
2	Guía
3	Tornillo de la guía
4	Alza
5	Tornillo de relleno del receptor del cañón, 3 requeridos
6	Muelle recuperador
7	Varilla de guía del muelle recuperador
8	Conjunto de la varilla de guía
9	Percutor
* 10	Cerrojo
11	Perno de retenida del percutor
12	Vástago del extractor
13	Muelle del extractor
14	Extractor
15	Eyector
16	Remache del eyector

Como el conjunto del cañón/receptor de la pistola **RUGER® MARK IV™** es un componente con número de serie, la ley federal lo considera un «arma de fuego» y no se vende como componente separado.

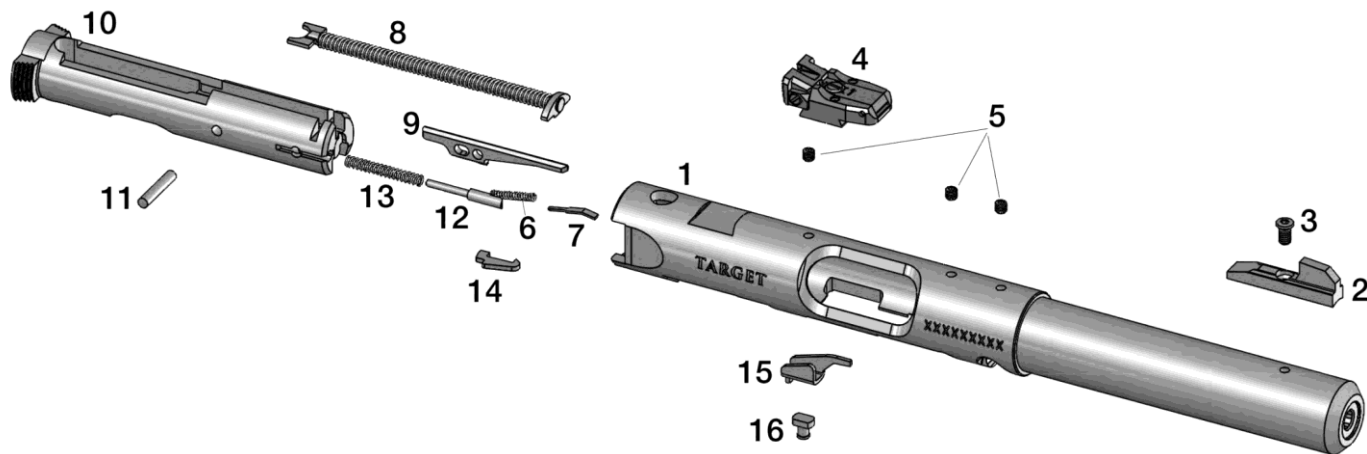
PISTOLA RUGER® MARK IV™

VISTA DETALLADA



PISTOLA RUGER® MARK IV™

CONJUNTO DEL CAÑÓN/RECEPTOR



LISTA DE PIEZAS DE LA PISTOLA

RUGER® MARK IV™ 22/45™ LITE

El diseño, los precios y las especificaciones están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

ESPECIFICA EL MODELO, EL CALIBRE Y EL N.º DE SERIE AL REALIZAR UN PEDIDO

(Vistas detalladas en la página 41)

Código	Nombre de la pieza
* 1	Armazón de la empuñadura
* 2	Orejeta del armazón
3	Tornillo de la orejeta
4	Retención del pivote del gatillo
5	Resorte de retención de la retenida del cerrojo
* 6	Gatillo
7	Resorte del gatillo
8	Vástago del resorte del gatillo
9	Retenida del cerrojo
10	Pasador de la retenida del cerrojo
* 11	Barra del gatillo
12	Perno giratorio de la barra del gatillo
13	Perno del gatillo
14	Pestillo del cargador
15	Resorte de pestillo del cargador
16	Vástago del pestillo del cargador
* 17	Fiador
18	Resorte del fiador
19	Perno del fiador
20	Casquillo del martillo
* 21	Martillo
22	Desconector del cargador
23	Empujador del martillo
24	Perno del empujador del martillo
25	Muelle del desconector del cargador
* 26	Seguro
27	Resorte del retén del seguro
28	Vástago del retén del seguro
* 29	Palanca del seguro, izquierda
30	Palanca del seguro, derecha
31	Tornillo de la palanca del seguro
* 32	Carcasa del muelle real
33	Resorte del martillo

* LAS PIEZAS CON ESTA MARCA DEBEN INSTALARSE EN LA FÁBRICA.

Código	Nombre de la pieza
34	Vástago del resorte del martillo
35	Resorte del pestillo
* 36	Pestillo
37	Retención del pasador transversal de la retenida del cerrojo
* 38	Perno de la retenida del cerrojo
39	Pasador transversal de la retenida del cerrojo
40	Pieza de cierre de la retenida del cerrojo
41	Resorte de la asistencia de liberación del cargador
42	Vástago de la asistencia de liberación del cargador
43	Pasador de la asistencia de liberación del cargador
44	Tornillo del panel de la empuñadura
45	Panel de la empuñadura derecho
46	Panel de la empuñadura izquierdo
47	Cargador

PIEZAS DEL CONJUNTO DEL CAÑÓN/RECEPTOR DE LA PISTOLA RUGER® MARK IV™ 22/45™ LITE

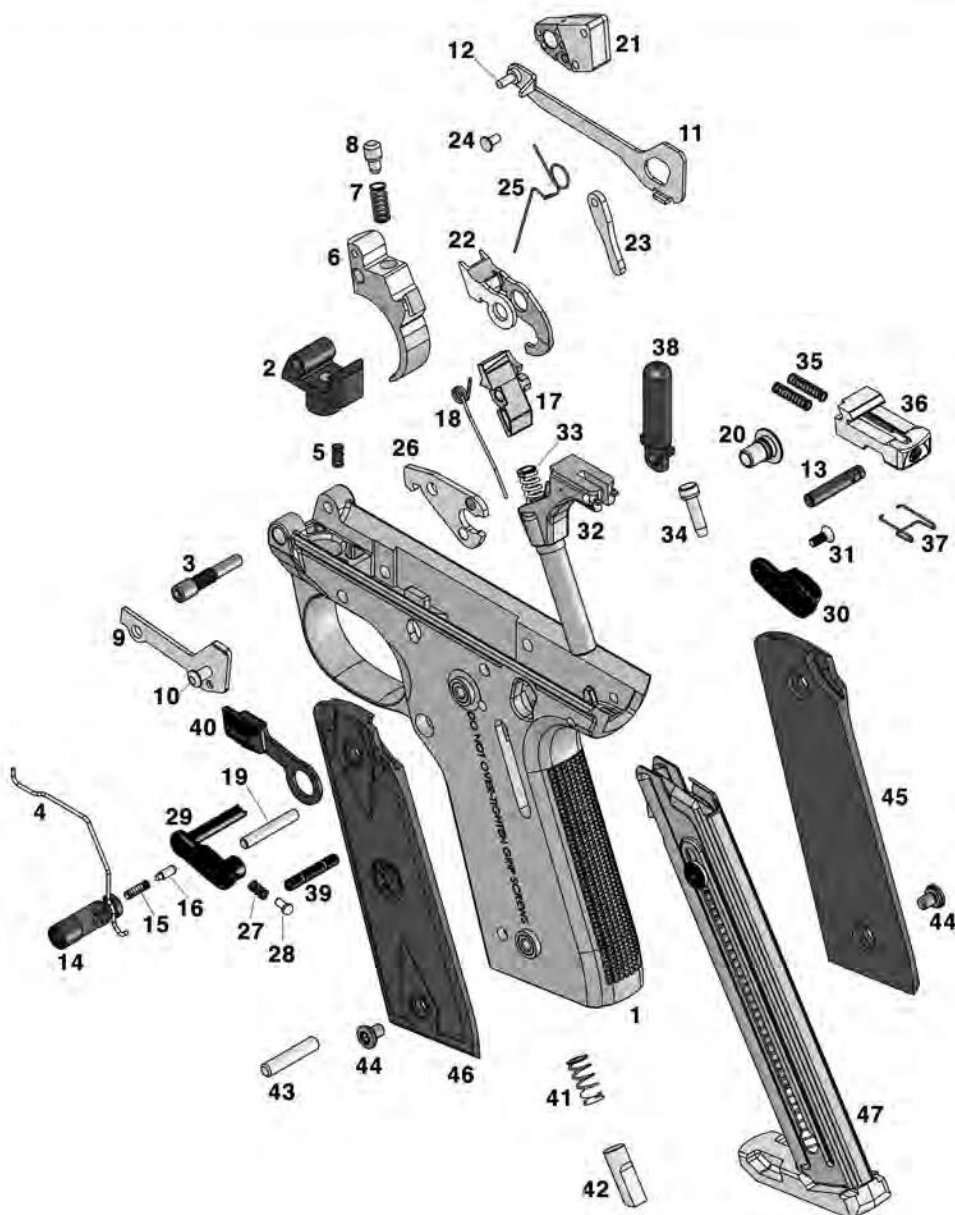
(Vistas detalladas en la página 42)

Código	Nombre de la pieza
† 1	Conjunto del cañón/receptor
2	Arandela del tapón del cañón
3	Tapón del cañón
4	Conjunto del alza
5	Cerrojo
6	Resorte del percutor
7	Percutor
8	Perno de retención del percutor
9	Resorte del extractor
10	Vástago del extractor
11	Extractor
12	Conjunto de la varilla de guía
13	Guía
14	Tornillo de la guía
15	Base de la mira
16	Tornillos de la base de la mira, 3 requeridos
17	Soporte del muelle recuperador
18	Remache del eyector
19	Eyector

† Como el conjunto del cañón/receptor de la pistola **RUGER® MARK IV™ 22/45™ LITE** es un componente con número de serie, la ley federal lo considera un «arma de fuego» y no se vende como componente separado.

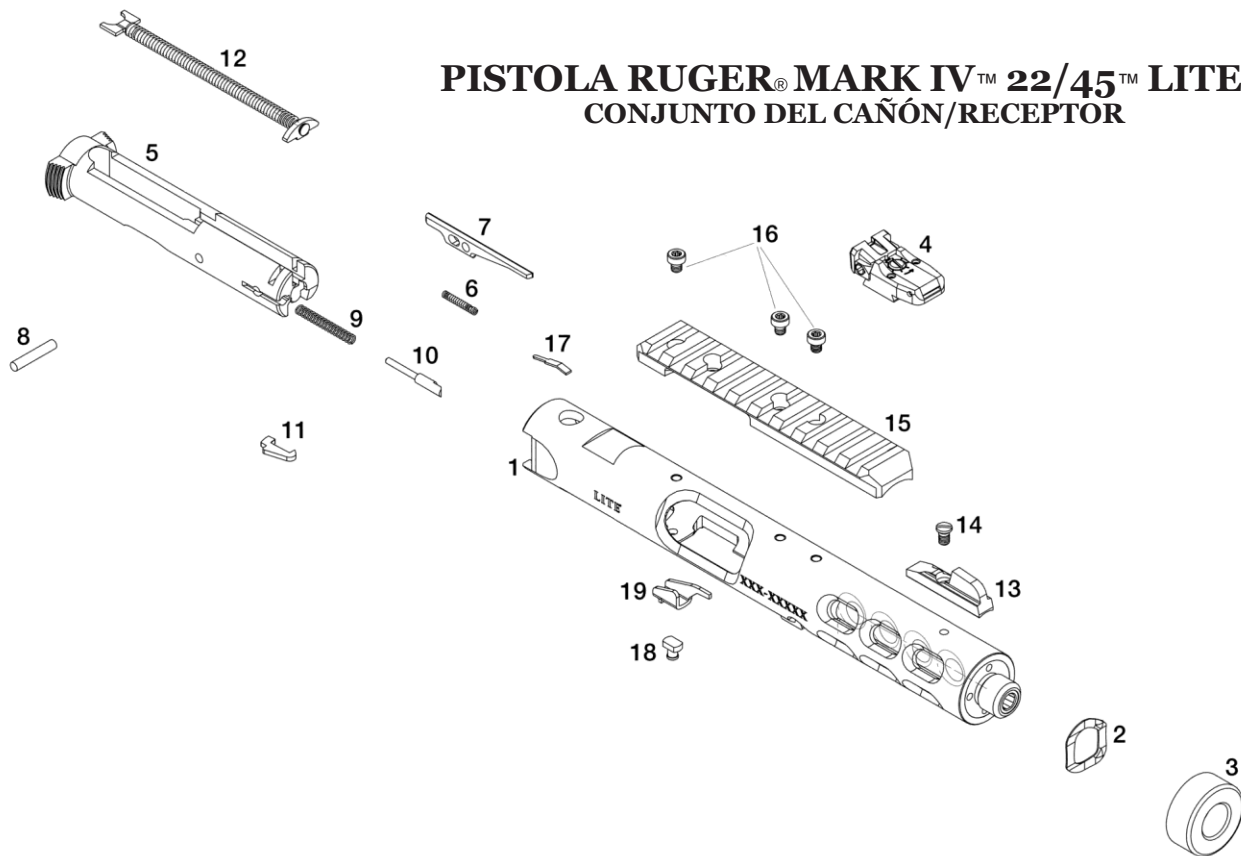
PISTOLA RUGER® MARK IV™ 22/45™ LITE

VISTA DETALLADA



PISTOLA RUGER® MARK IV™ 22/45™ LITE

CONJUNTO DEL CAÑÓN/RECEPTOR



REGLAS BÁSICAS PARA EL MANEJO SEGURO DE ARMAS DE FUEGO

Creemos que los estadounidenses tienen derecho a comprar y usar armas de fuego con fines legítimos. La propiedad privada de armas de fuego en Estados Unidos es tradicional, pero esta propiedad implica la responsabilidad del portador del arma de usarla de una manera que garantice su propia seguridad y la de los demás. Cuando las armas de fuego se usan de forma segura y responsable, son una gran fuente de placer y satisfacción, y constituyen una parte fundamental de nuestra libertad personal.

¡Las armas de fuego no causan accidentes! Los accidentes con armas de fuego casi siempre son resultado del descuido o la ignorancia del tirador con respecto a las reglas básicas de manejo de armas de fuego.

Los usuarios de armas deben cumplir las siguientes reglas en todo momento. El manejo seguro de armas no solo es deseable, sino absolutamente esencial para tu seguridad, la seguridad de los demás y la continuidad de la posesión de armas y el tiro deportivo tal y como los conocemos hoy en día.

1. APRENDE LAS CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS Y DE MANEJO DEL ARMA DE FUEGO QUE USES.



No todas las armas de fuego son iguales. La forma de portar y manejar armas de fuego varía según los elementos mecánicos para evitar el disparo accidental y los distintos procedimientos adecuados para la carga y la descarga. Nadie debe manejar un arma de fuego sin haberse familiarizado a conciencia sobre el tipo particular de arma que está usando y el manejo seguro de armas en general.

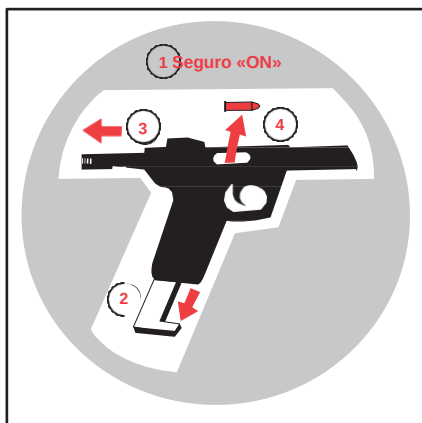
2. MANTÉN LA BOCA SIEMPRE APUNTANDO A UNA DIRECCIÓN SEGURA.



Asegúrate de que haya un muro para detener la bala detrás de tu objetivo, incluso cuando vayas a disparar en seco. No permitas nunca que la boca de un arma de fuego apunte a cualquier parte de tu cuerpo o a otra persona. Esto es especialmente importante al cargar o descargar un arma de fuego. En caso de descarga accidental, no podrá producirse ninguna lesión siempre y cuando la boca esté apuntando a una dirección segura. Una dirección segura es aquella que no permita que una bala disparada impacte en una persona o un objeto que pueda desviar su trayectoria.

Hay que tener en cuenta que las balas pueden penetrar paredes, techos, suelos, ventanas, etc. e impactar en una persona o dañar propiedades. Acostúmbrate a saber exactamente a dónde está apuntando la boca de tu arma siempre que la manejes. Además, asegúrate de controlar en todo momento la dirección a la que apunta la boca aunque te caigas o tropieces. Mantén el dedo fuera del gatillo hasta que estés preparado para disparar.

3. LAS ARMAS DE FUEGO DEBEN ESTAR DESCARGADAS CUANDO NO SE USEN.



Las armas de fuego solo deben estar cargadas cuando estés en el terreno, en un campo de tiro o una zona de tiro, listo para disparar. Las armas de fuego y las municiones se deben almacenar de manera segura en cajas fuertes, estantes o armarios, o utilizando el dispositivo de bloqueo suministrado con el arma cuando no se utilice. La munición se debe almacenar separada de las armas. Almacena tus armas de fuego fuera de la vista de visitantes y niños. El propietario del arma debe responsabilizarse de que los niños y las personas que no estén familiarizadas con las armas de fuego no accedan a armas de fuego, munición o componentes.

4. ASEGÚRATE DE QUE EL CAÑÓN NO ESTÉ OBSTRUIDO ANTES DE DISPARAR.

Un poco de barro, nieve o excesos de grasa o lubricante en el ánima puede hacer que el cañón se abulte o incluso explote al disparar, lo que puede causar lesiones graves al tirador y los transeúntes. Asegúrate de utilizar munición de calibre y carga adecuados para tu arma. Si el sonido o el retroceso parecen débiles al disparar, o simplemente te parecen extraños, DEJA DE DISPARAR INMEDIATAMENTE, descarga el arma de fuego y asegúrate de que no haya ninguna obstrucción en el cañón.



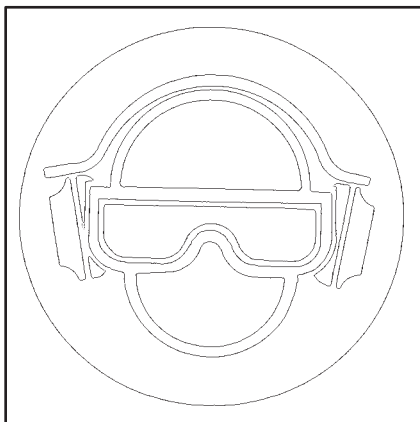


5. TEN CLARO EL BLANCO ANTES DE DISPARAR.

No dispares a no ser que sepas exactamente dónde va a impactar tu bala. Asegúrate de que haya un muro para detener la bala detrás de tu objetivo, incluso cuando vayas a disparar en seco con un arma descargada. Si estás de caza, no dispares a un movimiento o ruido. Tómate tu tiempo para asegurarte por completo de tener el blanco a la vista antes de disparar.

6. PONTE GAFAS Y PROTECCIÓN AUDITIVA PARA DISPARAR.

Todos los tiradores deben llevar gafas de protección, así como protección auditiva adecuada a la hora de disparar. La exposición al ruido del disparo puede deteriorar el oído. Además, llevar protección ocular adecuada es esencial para disparar.



7. NUNCA ESCALES UN ÁRBOL O UNA VALLA CON UN ARMA DE FUEGO CARGADA.

Deposita el arma en el suelo con cuidado antes de saltar una valla y descárgala antes de subir o bajar de un árbol, saltar una zanja u otra obstrucción. Nunca empujes o tires de un arma cargada hacia ti o hacia otra persona. En caso de duda, o siempre que vayas a hacer algo extraño, idescarga el arma!

8. NO DISPARES A UNA SUPERFICIE DURA O AL AGUA.

Las balas pueden rebotar de muchas superficies, como rocas bajo el agua, y desplazarse en direcciones impredecibles a una velocidad considerable.



9. NUNCA TRANSPORTES UN ARMA CARGADA.

Las armas de fuego se deben descargar siempre antes de colocarlas dentro de un vehículo. Se debe utilizar una funda de transporte o una vaina para transportar un arma de fuego descargada hacia y desde la zona de tiro.

10. EVITA LAS BEBIDAS ALCOHÓLICAS AL DISPARAR.

No bebas hasta que el día de tiro haya acabado. Manejar armas de fuego bajo la influencia del alcohol en cualquiera de sus formas o medicinas que pudieran afectar a tu juicio o coordinación constituye una negligencia delictiva con respecto a la seguridad de los demás.



BREVE HISTORIA DE UN LOGRO EXTRAORDINARIO: ARMAS DE FUEGO RUGER®

Sturm, Ruger & Company, Inc. empezó por un pequeño taller de maquinaria en un edificio alquilado en Southport, Connecticut. En enero de 1949, con una inversión inicial de tan solo 50 000 \$ y una idea, William B. Ruger y Alexander M. Sturm empezaron a fabricar una pistola de carga automática de calibre 22, un diseño tan exitoso que se convirtió en el fundamento sobre el que se estableció una de las series más completas de armas de fuego deportivas de Estados Unidos. Tras la muerte de Alex Sturm en 1951, William B. Ruger siguió al frente de la empresa hasta que falleciera en 2002. William B. Ruger, Jr. continuó ofreciendo asesoramiento que ayudó a que la empresa ganara solidez y éxito hasta su jubilación en 2006. La empresa ha seguido prosperando bajo la nueva dirección y el asesoramiento de nuestra Junta, con nuevos productos y perspectivas novedosas.

En su relativamente corta vida, Ruger se ha establecido como una organización líder en el diseño de armas pequeñas, habiendo desarrollado una gama amplia y única de armas de fuego deportivas, militares y policiales de alta calidad para convertirse en el fabricante de revólveres, pistolas, rifles y escopetas más famoso del mundo. Desde 1949, los artesanos de Ruger han construido muchos millones de armas.

Durante las cinco décadas de crecimiento y progreso bajo el liderazgo de William B. Ruger, la empresa desarrolló una filosofía de negocio e implementó políticas que constituyen una influencia constructiva en los Estados Unidos de hoy en día. Desde el principio, Ruger cumplió una función positiva en cuanto a medidas de conservación y ha apoyado los intereses de los tiradores, a través de grupos como *National Rifle Association*, *National Shooting Sports Foundation* y muchas organizaciones deportivas regionales.

La empresa siempre se ha esforzado en comercializar sus armas de fuego para fines constructivos y recreativos, así como en resaltar los aspectos tradicionales y responsables del tiro, para ofrecer servicios públicos valiosos y fomentar la participación constructiva, responsable y segura en deportes de tiro. Su eslogan, «Arms Makers For Responsible Citizens®» (fabricantes de armas para ciudadanos responsables), ejemplifica la filosofía de la empresa.

En la actualidad, Ruger® es especialmente consciente de los elementos que han contribuido a su éxito y agradece profundamente a sus muchos empleados y clientes fieles.

Los manuales de instrucciones de todas las
armas de fuego Ruger® se pueden descargar de
nuestra página web: **Ruger.com**

POR QUÉ ESTA NUEVA ARMA DE FUEGO RUGER® NO VIENE CON TARJETA DE GARANTÍA

La ley Magnuson-Moss (Ley Pública 93-657) no requiere que ningún vendedor o fabricante de productos de consumo extienda una garantía por escrito. Sí que estipula que si se ofrece una garantía por escrito, debe indicarse si es limitada o completa, y establece unos estándares mínimos para las garantías completas. Sturm, Ruger & Company, Inc. ha decidido no ofrecer ninguna garantía por escrito, ni limitada ni completa, en vez de intentar cumplir con las disposiciones de la Ley Magnuson-Moss y las normas promulgadas en virtud de ella. Hay determinadas garantías implícitas en la ley estatal en lo que se refiere a la venta de bienes de consumo. Como el alcance y la interpretación de estas garantías implícitas varía según el estado, recomendamos consultar los estatutos de tu estado. Sturm, Ruger & Company desea asegurar a sus clientes que la empresa sigue deseando ofrecer mantenimiento a los propietarios de armas de fuego Ruger®.



STURM, RUGER & COMPANY, INC.

200 RUGER ROAD

PRESCOTT, ARIZONA 86301 EE.UU.

RUGER.COM

ARMS MAKERS FOR RESPONSIBLE CITIZENS®

**PUEDES SOLICITAR DE FORMA GRATUITA UNA COPIA DE FÁBRICA DEL
MANUAL DE INSTRUCCIONES DE CUALQUIER**

**ARMA DE FUEGO RUGER® O DESCARGARLA DE LA PÁGINA WEB
WWW.RUGER.COM.**

**ESTOS MANUALES DE INSTRUCCIONES CONTIENEN ADVERTENCIAS
IMPORTANTES QUE SE DEBEN COMPRENDER
ANTES DE USAR ESTAS ARMAS DE FUEGO.**

Las siguientes marcas son marcas registradas de Sturm, Ruger & Co., Inc.: All-Weather, Bisley, Gold Label, I'm a Ruger American, LC6, LCR-357, LC380CA, LC Carbine, Mark II, Mark III, Mark IV, MAX-9, Model 96, P345, P345D, P345PR, P85, P89, P90, P91, P93, P94, P95, P97, PC Carbine, R.I.O.S., Ruger-5-7, Ruger Marksman Adjustable, Ruger 77/50, Ruger 10/17, Security-Six, Service-Six, 77/357, SFAR, Single-Seven, Speed-Six, SR45, SR-556C, SR-556VT, Super Bearcat, Target Grey, 10/22-FS, This is Ruger. This is America., Tri-Flex, 22 Charger, 22/45, 22/45 RP, y Your Next Handgun.

Las siguientes marcas son marcas registradas de EE.UU. que pertenecen a Sturm, Ruger & Co., Inc.: AC-556, AR-556, Arms Makers For Responsible Citizens, Bearcat, Blackhawk, BX-15, BX-25, BX-Trigger, diseño del logo sólido Eagle, logo R sujetando una pistola Eagle Hard, diseño del logo de R blanda y R dura de Eagle 'R', Eagle con 'SR', Eagle con diseño de logo lineal con 'R' blanda, Eagle con diseño de logo lineal con R dura, Eagle con diseño de logo apilado con R blanda, Eagle con diseño de logo apilado con R dura, Eagle con diseño de logo lineal con R blanda y logo de «Rugged, Reliable Firearms» debajo, Ec9s, Eagle con diseño de logo lineal con R dura y logo de «Rugged, Reliable Firearms» debajo, Ec9s, Elite 452, GP100, Hawkeye, It's Mine and It's American, It's Mine. And It's American, LC380, LC9, Lc9s, LC9s Pro, LCP, LCR, LCRx, M77, Match Champion, MAX-9, Mini-14, Mini Thirty, 9E, Old Army, Redhawk, RUGER, Ruger American, Ruger American Pistol, diseño de la bandera Ruger American Pistol, Ruger American Rifle, Ruger American Rimfire, Ruger Custom Shop, frase y diseño del logo Ruger Hunting, Ruger Precision, frase y diseño del logo Ruger Precision Rifle, Ruger 77/17, Ruger 77/22, Ruger 77/44, frase y diseño del logo Ruger Ruger 10/22 Takedown, Ruger Titanium, Ruger 22/45 Lite, Ruger Vaquero, Rugged, Reliable Firearms, Security-9, Security-380, Silent-SR, Single-Nine, Single-Six, Single-Ten, diseño de SR, SR9, SR40, SR400, SR-22, SR22, SR-556, SR-556 Takedown, SR-762, SR1911, Super Redhawk Alaskan, 10/22, y Wrangler.